

1. Chronika 11



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und¹ ganz^{H3605} Israel^{H3478} versammelte^{H6908} sich zu^{H413} David^{H1732} nach Hebron^{H2275}, und sie sprachen^{H559}: Siehe^{H2009}, wir^{H587} sind dein Gebein^{H6106} und dein Fleisch^{H1320}. 2 Schon^{H1571} früher^{H8543 H8032}, schon^{H1571} als Saul^{H7586} König^{H4428} war^{H1961}, bist du^{H859} es gewesen, der Israel^{H3478} aus-^{H3318} und einführte^{H935}; und der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, hat zu dir gesagt^{H559}: Du^{H859} sollst mein Volk^{H5971} Israel^{H3478} weiden^{H7462}, und du^{H859} sollst Fürst^{H5057} sein^{H1961} über^{H5921} mein Volk^{H5971} Israel^{H3478}. 3 Und alle^{H3605} Ältesten^{H2205} Israels^{H3478} kamen^{H935} zu dem König^{H4428} nach Hebron^{H2275}, und David^{H1732} machte einen Bund^{H1285} mit ihnen^{H1992} in Hebron^{H2275}, vor^{H6440} dem HERRN^{H3068}; und sie salbten^{H4886} David^{H1732} zum König^{H4428} über^{H5921} Israel^{H3478}, nach dem Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} durch^{H3027} Samuel^{H8050}. [?]^{H413} [?]^{H3772}

4 Und David^{H1732} und ganz^{H3605} Israel^{H3478} zogen^{H3212} nach Jerusalem^{H3389}, das^{H1931} ist Jebus^{H2982}; und dort^{H8033} waren die Jebusiter^{H2983}, die Bewohner^{H3427} des Landes^{H776}. 5 Und die Bewohner^{H3427} von Jebus^{H2982} sprachen^{H559} zu David^{H1732}: Du wirst nicht^{H3808} hier hereinkommen^{H935 H2008}! Aber David^{H1732} nahm^{H3920} die Burg^{H4686} Zion^{H6726} ein^{H3920}, das^{H1931} ist die Stadt^{H5892} Davids^{H1732}. 6 Und David^{H1732} sprach^{H559}: Wer^{H3605} die Jebusiter^{H2983} zuerst^{H7223} schlägt^{H5221}, soll Haupt^{H7218} und Oberster^{H8269} werden^{H1961}. Da stieg^{H5927} Joab^{H3097}, der Sohn^{H1121} der Zeruja^{H6870}, zuerst^{H7223} hinauf^{H5927}, und er wurde^{H1961} zum Haupt^{H7218}. 7 Und David^{H1732} wohnte^{H3427} in der Burg^{H4679}; darum^{H5921} nannte^{H7121} man sie Stadt^{H5892} Davids^{H1732}. 8 Und er baute^{H1129} die Stadt^{H5892} ringsum^{H5439}, von dem Millo^{H44072} an^{H5704} rund^{H5439} umher^{H54393}. Und Joab^{H3097} erneuerte^{H2421} das Übrige^{H7605} der Stadt^{H5892}. [?]^{H4480} 9 Und David^{H1732} wurde^{H1980} immerfort größer^{H1419}, und der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635} war mit^{H5973} ihm.

10 Und dies^{H428} sind die Häupter^{H7218} der Helden^{H1368}, die^{H834} David^{H1732} hatte, die ihm mit^{H5973} ganz^{H3605} Israel^{H3478} mutig^{H2388} beistanden^{H23884} in seinem Königtum^{H4438}, um ihn zum^{H4427} König^{H4427} zu machen^{H4427}, nach dem Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} über^{H5921} Israel^{H3478}. 11 Und⁵ dies^{H428} ist die Zahl^{H4557} der Helden^{H1368}, die^{H834} David^{H1732} hatte: Jaschobam^{H3434}, der Sohn^{H1121} Hakmonis^{H2453}, das Haupt^{H7218} der Anführer^{H79916}; er^{H1931} schwang^{H5782} seinen Speer^{H2595} gegen 300^{H7969 H3967}, die er auf einmal^{H259 H6471} erschlug^{H2491}. [?]^{H5921}

12 Und nach^{H310} ihm Eleasar^{H499}, der Sohn^{H1121} Dodos^{H1734}, der Achochiter^{H266}; er^{H1931} war unter den drei^{H7969} Helden^{H1368}. [?]^{H1961} 13 Er^{H1931} war mit^{H5973} David^{H1732} in Pas-Dammim^{H6450}, als die Philister^{H6430} dort^{H8033} versammelt^{H622} waren zum Kampf^{H4421}. Und dort war^{H1961} ein Ackerstück voll^{H4392} Gerste^{H8184}; und das Volk^{H5971} floh^{H5127} vor^{H4480 H6440} den Philistern^{H6430}. [?]^{H2513 H7704} 14 Da stellten^{H3320} sie sich mitten^{H8432} auf^{H8432} das Stück^{H2513} und retteten^{H5337} es und schlugen^{H5221} die Philister^{H6430}; und der HERR^{H3068} schaffte^{H3467} eine große^{H1419} Rettung^{H8668}.

15 Und drei^{H7969} von^{H4480} den 30^{H7970} Häuptern^{H7218} gingen^{H3381} zu dem Felsen^{H6697} hinab^{H3381} zu^{H413} David^{H1732}, in^{H413} die Höhle^{H4631} Adullam^{H5725}; und das Heer^{H4264} der Philister^{H6430} lagerte^{H2583} im Tal^{H6010} Rephaim^{H7497}. [?]^{H5921} 16 David^{H1732} aber war damals^{H227} auf⁷ der Bergfestung^{H4686}, und eine Aufstellung^{H5333} der Philister^{H6430} war damals^{H227} in Bethlehem^{H1035}. 17 Und David^{H1732} hatte ein Gelüste und sprach^{H559}: Wer^{H4310} wird mich mit Wasser^{H4325} tränken^{H8248} aus^{H4480} der Zisterne^{H953} in Bethlehem^{H1035}, die^{H834} am Tor^{H8179} ist? [?]^{H183} [?]^{H8248} [?]^{H8248} 18 Da brachen^{H1234} die Drei^{H7969} durch^{H1234} das Lager^{H4264} der Philister^{H6430} und schöpften^{H7579} Wasser^{H4325} aus^{H4480} der Zisterne^{H953} von Bethlehem^{H1035}, die^{H834} am Tor^{H8179} ist, und trugen^{H5375} und brachten^{H935} es zu^{H413} David^{H1732}. Aber David^{H1732} wollte^{H14} es nicht^{H3808} trinken^{H8354} und goss^{H5258} es aus^{H5258} als Trankopfer dem HERRN^{H3068}; 19 und er sprach^{H559}: Das^{H2486} lasse^{H2486} mein Gott^{H430} fern^{H2486} von mir sein^{H2486}, dass ich so etwas tue^{H6213}! Sollte ich das Blut^{H1818} dieser^{H428} Männer^{H582} trinken^{H8354}, die mit Gefahr ihres Lebens hingegangen sind? Denn^{H3588} mit Gefahr ihres Lebens haben sie es gebracht^{H935}. Und er wollte^{H14} es nicht^{H3808} trinken^{H8354}. Das^{H2063} taten^{H6213} die drei^{H7969}

Helden^{H1368}. [?] ^{H2063} [?] ^{H5315} [?] ^{H5315}

20 Und Abisai^{H52}, der Bruder^{H251} Joabs^{H3097}, dieser^{H1931} war^{H1961} ein Haupt^{H7218} der Drei^{H7969}. Und er^{H1931} schwang^{H5782} seinen Speer^{H2595} gegen^{H5921} 300^{H7969 H3967}, die er erschlug^{H2491}; und er hatte einen Namen^{H8034} unter den Dreien^{H7969}. **21** Vor^{H4480} den Dreien^{H79698} war er geehrt^{H35139}, neben den Zweien^{H814710}, so dass er ihr Oberster^{H8269} wurde^{H1961}; aber an^{H5704} die ersten Drei^{H7969} reichte^{H935} er nicht^{H3808}. [?] ^{H935}

22 Benaja^{H1141}, der Sohn^{H1121} Jojadas^{H3077}, der Sohn^{H1121} eines tapferen^{H2428} Mannes^{H376}, groß^{H7227} an Taten^{H6467}, von Kabzeel^{H6909}; dieser^{H1931} erschlug^{H5221} zwei^{H8147} Löwen^{H73911} von Moab^{H4124}. Und er^{H1931} stieg^{H3381} hinab^{H3381} und erschlug^{H5221} den Löwen^{H738} in^{H8432} der Grube^{H953} an einem Schneetag^{H7950 H3117}. [?] ^{H4480} **23** Und er^{H1931} war es, der den ägyptischen^{H4713} Mann^{H4060} erschlug^{H5221}, einen Mann^{H376} von 5^{H2568} Ellen^{H520} Länge^{H4060}. Und der Ägypter^{H4714} hatte einen Speer^{H2595} in der Hand^{H3027} wie einen Weberbaum^{H707 H4500}; er aber ging^{H3381} zu^{H413} ihm hinab^{H3381} mit einem Stab^{H7626}, und riss^{H1497} dem Ägypter^{H4714} den Speer^{H2595} aus^{H4480} der Hand^{H3027} und tötete^{H2026} ihn mit seinem eigenen Speer^{H2595}. **24** Das^{H428} tat^{H6213} Benaja^{H1141}, der Sohn^{H1121} Jojadas^{H3077}; und er hatte einen Namen^{H8034} unter den drei^{H7969} Helden^{H1368}. **25** Vor^{H4480} den Dreißigen^{H7970}, siehe^{H2009}, war er^{H1931} geehrt^{H351312}, aber an^{H413} die ersten Drei^{H7969} reichte^{H935} er nicht^{H3808}. Und David^{H1732} setzte^{H7760} ihn in^{H5921} seinen geheimen^{H4928} Rat^{H4928}. [?] ^{H935}

26 Und die Helden^{H1368} der Heere^{H2428} waren: Asael^{H6214}, der Bruder^{H251} Joabs^{H3097}; Elchanan^{H445}, der Sohn^{H1121} Dodos^{H1734}, von Bethlehem^{H1035}; [?] ^{H4480} **27** Schammot^{H8054}, der Harariter^{H2033}; Helez^{H2503}, der Peloniter^{H6397}; **28** Ira^{H5896}, der Sohn^{H1121} Ikkesch^{H6142}, der Tekoiter^{H8621}; Abieser^{H44}, der Anatotiter^{H6069}; **29** Sibbekai^{H5444}, der Huschatiter^{H2843}; Ilai^{H5866}, der Achochiter^{H266}; **30** Maharai^{H4121}, der Netophatiter^{H5200}; Heled^{H2466}, der Sohn^{H1121} Baanas^{H1196}, der Netophatiter^{H5200}; **31** Ittai^{H863}, der Sohn^{H1121} Ribais^{H7380}, von^{H4480} Gibeai^{H1390} der Kinder^{H1121} Benjamin^{H1144}; Benaja^{H1141}, der Pirhatoniter^{H6553}; **32** Hurai^{H2360}, von den Bächen^{H515813} Gaasch^{H1608}; Abiel^{H22}, der Arbatiter^{H6164}; **33** Asmawet^{H5820}, der Bacharumiter^{H978}; Eljachba^{H455}, der Schaalboniter^{H8170}; **34** Bne-Haschem^{H1121} ^{H2044}, der Gisoniter^{H1493}; Jonathan^{H3129}, der Sohn^{H1121} Schages^{H7681}, der Harariter^{H2043}; **35** Achiam^{H279}, der Sohn^{H1121} Sakars^{H7940}, der Harariter^{H2043}; Eliphal^{H465}, der Sohn^{H1121} Urs^{H218}; **36** Hepher^{H2660}, der Mekeratiter^{H4382}; Achija^{H281}, der Peloniter^{H6397}; **37** Hezro^{H2695}, der Karmeliter^{H3761}; Naarai^{H5293}, der Sohn^{H1121} Esbais^{H229}; **38** Joel^{H3100}, der Bruder^{H251} Nathans^{H5416}; Mibchar^{H4006}, der Sohn^{H1121} Hagris^{H1905}; **39** Zelek^{H6768}, der Ammoniter^{H5984}; Nacharai^{H5171}, der Beerotiter^{H1307}, der Waffenträger^{H5375 H3627} Joabs^{H3097}, des Sohnes^{H1121} der Zeruja^{H6870}; **40** Ira^{H5896}, der Jitriter^{H3505}, Gareb^{H1619}, der Jitriter^{H3505}; **41** Urija^{H223}, der Hethiter^{H2850}; Sabad^{H2066}, der Sohn^{H1121} Achlais^{H304}; **42** Adina^{H5721}, der Sohn^{H1121} Schisas^{H7877}, der Rubeniter^{H7206}, ein Haupt^{H7218} der Rubeniter^{H7206}, und **30** ^{H7970} bei^{H5921} ihm; **43** Hanan^{H2605}, der Sohn^{H1121} Maakas^{H4601}; und Josaphat^{H3146}, der Mithniter^{H4981}; **44** Ussija^{H5814}, der Aschterotiter^{H6254}; Schama^{H8091} und Jeghiel^{H3273}, die Söhne^{H1121} Hothams^{H2369}, des Aroeriters^{H6200}; **45** Jediael^{H3043}, der Sohn^{H1121} Schimris^{H8113}, und Jocha^{H3109}, sein Bruder^{H251}, der Tiziter^{H8491}; **46** Eliel^{H447}, der Machawim^{H4233}; und Jeribai^{H3403} und Joschawja^{H3145}, die Söhne^{H1121} Elnaams^{H493}; und Jitma^{H3495}, der Moabiter^{H4125}; **47** Eliel^{H447} und Obed^{H5744}, und Jaasiel^{H3300}, der Mezobaiter^{H467714}.

Fußnoten

1. 2. Sam. 5,1
2. Wall, Burg; vergl. 2. Sam. 5,9
3. W. bis an den Umkreis
4. O. fest zu ihm hielten
5. 2. Sam. 23,8
6. O. der Ritter. Nach and. Les.: der Dreißig
7. O. in
8. Wahrsch. ist zu I.: Vor den Dreißigen, wie in V. 25
9. O. berühmt
10. Der Text ist unklar und wahrsch. fehlerhaft
11. S. die Anm. zu 2. Sam. 23,20

- 12. O. berühmt
- 13. O. den Flusstälern
- 14. Viell. zu l.: von Zoba